

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11216A/ HG11216B

Version: 01/2024

IAN 445227_2307





KINDER-CAMPINGSTUHL / KIDS' CAMPING CHAIR / CHAISE DE CAMPING POUR ENFANT

(DE) (AT) (CH)

KINDER-CAMPINGSTUHL

Gebrauchsanleitung

(GB) (IE)

KIDS' CAMPING CHAIR

Instructions for use

(FR) (BE)

CHAISE DE CAMPING POUR ENFANT

Mode d'emploi

(NL) (BE)

KINDER CAMPINGSTOEL

Gebruiksaanwijzing

(PL)

DZIECIĘCE KRZESŁKO KEMPINGOWE

Instrukcja używania

(CZ)

DĚTSKÁ KEMPINKOVÁ ŽIDLE

Návod k použití

(SK)

DĚTSKÁ KEMPINGOVÁ STOLIČKA

Pokyny na používanie

(ES)

SILLA DE CAMPING INFANTIL

Instrucciones de uso

(DK)

CAMPINGSTOL TIL BØRN

Brugsvejledning

(IT)

SEDIA DA CAMPEGGIO PER BAMBINI

Istruzioni per l'uso

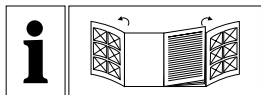
(HU)

GYERMEK KEMPINGSZÉK

Használati útmutató

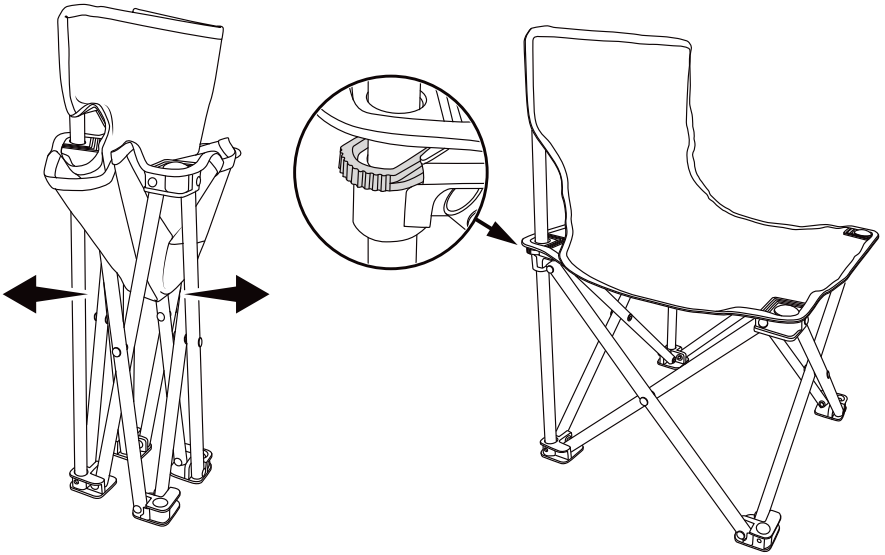
IAN 445227_2307



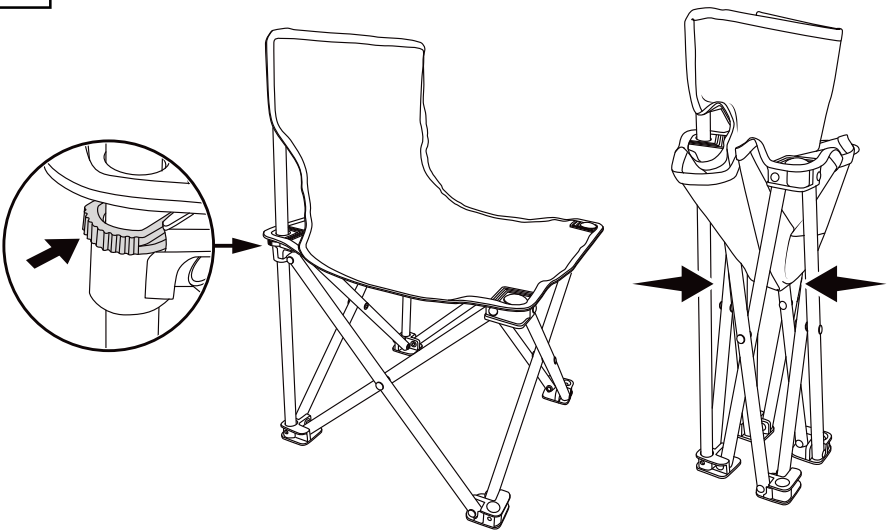


DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	5
GB/IE	Instructions for use	Page	8
FR/BE	Mode d'emploi	Page	11
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	15
PL	Instrukcja używania	Strona	18
CZ	Návod k použití	Strana	21
SK	Pokyny na používanie	Strana	24
ES	Instrucciones de uso	Página	27
DK	Brugsvejledning	Side	30
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	33
HU	Használati útmutató	Oldal	36

A



B



DE
AT
CH **WICHTIG! SORGFÄLTIG
DURCHLESEN UND ZUM
NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN**

GB
IE **IMPORTANT! READ CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE
REFERENCE**

FR
BE **IMPORTANT ! A LIRE
ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER
POUR TOUTE CONSULTATION
ULTERIEURE**

NL
BE **BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG
DOOR EN BEWAAR VOOR LATERE
RAADPLEGING**

PL **WAŻNE! PROSIMY UWAŻNIE
PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA
PRZYSZŁOŚĆ**

CZ **DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE
A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ
POUŽITÍ**

SK **DÔLEŽITÉ! POZORNE SI
PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE
BUDÚCE POUŽITIE**

- ES ¡IMPORTANTE! LEER
ATENTAMENTE Y CONSERVAR
PARA FUTURAS CONSULTAS**
- DK VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG
BEHOLD TIL SENERE REFERENCE**
- IT IMPORTANTE! LEGGERE
ATTENTAMENTE QUESTE
ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER
FUTURO RIFERIMENTO**
- HU FONTOS! OLVASSA EL
GONDOSAN, ÉS ŐRIZZE
MEG KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS
CÉLJÁBÓL**

KINDER-CAMPINGSTUHL

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Lieferumfang

- 1 x Kinder-Campingstuhl
- 1 x Tragetasche
- 1 x Gebrauchsanweisung

● Technische Daten

- Maße: ca. 34 x 52 x 60 cm
(L x B x H)
- Gewicht: ca. 1,2 kg
- Max. Belastung: 50 kg
- EN 17191: 2021

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch für Kinder von 1-3 Jahren bis maximal 50 kg entwickelt.



Sicherheitshinweise

⚠ Lebensegefahr!

- Erstickungsgefahr für Kinder! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder Artikel spielen.
- Der Artikel könnte instabil werden und zur Seite kippen und/oder umstürzen. Dies kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.

⚠ WARNUNG! Der Artikel darf nicht in die Nähe eines Fensters gestellt werden, da es dem Kind als Stufe dienen und dazu führen kann, dass das Kind aus dem Fenster stürzt.

⚠ WARNUNG! Das Risiko durch offenes Feuer und andere starke Wärmequellen, wie z. B. Heizstrahler, Gasheizgeräte usw., in unmittelbarer Nähe des Artikels beachten.

⚠ WARNUNG! Den Artikel nicht in der Nähe eines anderen Artikels aufstellen, der eine äußere Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnte, z. B. Schnüre, Rollo-/Gardinschnüre usw.

- Das Auf- und Zusammenklappen dieses Produkts sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass Finger und Beine beim Einstellen dieses Produkts sich nicht in der Nähe beweglicher Teile befinden.
- Prüfen Sie regelmäßig alle Befestigungen, um sicherzustellen, dass sie fest angezogen sind.

⚠ Verletzungsgefahr!

- Vorsicht beim Aus- und Zusammenklappen des Artikels. Halten Sie die Hände von dem Faltmechanismus fern, um der Verletzungsgefahr vorzubeugen.
- Benutzen Sie den Artikel ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Der Artikel darf nur von einer Person zur gleichen Zeit genutzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Artikel auf einer stabilen, ebenen Oberfläche steht.
- Verwenden Sie diesen Artikel nicht als Stehfläche, Trittleiter oder als Hüpfgelegenheit.

- Beachten Sie die maximale Tragkraft von 50 kg.

Eine Überschreitung der Gewichtsgrenze kann zur Beschädigung des Artikels und/oder zu Verletzungen führen.

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden! Verwenden Sie den Artikel nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen.
- Nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.
- Sie dürfen nur auf der Sitzfläche des Artikels Platz nehmen.

⚠ Vermeidung von Sachschäden!

- Keine Haftung für Unfälle, die durch Missachtung der o. g. Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.
- Achten Sie auf die Beschaffenheit des Untergrundes. Der Artikel kann bei empfindlichen Böden Kratzer hinterlassen.

● **Ausklappen**

Der Artikel ist bereits fertig montiert und muss nur noch aufgeklappt werden.

1. Nehmen Sie den Artikel aus der Tragetasche und ziehen Sie ihn an den Beinen auseinander (Abb. A), bis die Sitzfläche komplett aufgespannt ist.

Hinweis: Beim kompletten Ausspannen ist ein „Klick“ hörbar.

● **Zusammenklappen**

1. Drücken Sie den Sicherheitsring (1a), bis es hörbar „Klick“ macht.
2. Drücken Sie die Beine des Artikels zusammen (Abb. B).
3. Verstauen Sie den Artikel in der Tragetasche.

● **Lagerung, Reinigung**

- Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

- Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.
- **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 445227_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

KIDS' CAMPING CHAIR

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Scope of delivery

- 1 x kids' camping chair
- 1 x carrying bag
- 1 x instructions for use

● Technical data

Dimensions: approx. 34 x 52 x 60 cm
(L x B x H)

Weight: approx. 1.2 kg

Max. load: 50 kg

EN 17191: 2021

● Intended use

This product has been developed for the private use of children aged 1 to 3 years up to a maximum weight of 50kg.



Safety instructions

⚠ Danger to life!

- Risk of suffocation for children! Never leave children unsupervised with the packaging material or product.
- The product may become unstable and tip to one side and/or fall over. This can lead to injuries or damage.

⚠ WARNING! The product may not be placed near a window, as children may use it as a step and fall out of the window.

⚠ WARNING! Beware of the risk from open flames and other strong heat sources, such as heating units, gas heaters, etc., in the direct proximity of the product.

⚠ WARNING! Do not place the product close to any object that might present an external risk of suffocation or strangulation, e.g. string, roller blind cords, curtain wire, etc.

- Folding and unfolding this product should only be carried out under adult supervision.
- Ensure that fingers and legs are clear of all adjustment when adjusting this product.
- Regularly check all fastenings to ensure that they properly tightened.

⚠ Risk of injury!

- Take care when unfolding and folding up the product. Keep your hands away from the folding mechanism to prevent the risk of injury.
- Use the product exclusively for its intended use.
- The product may be used by only one person at a time.
- Ensure that the product stands on a stable, even surface.
- Do not use this product to stand on, as a stepladder, or to bounce on.
- Comply with the maximum load capacity of 50kg.

Exceeding the weight limit can lead to damage to the product and/or injuries.

- Check the product before use each time for damage or wear. The product may be used only when in good working order and condition! Do not use the product when there is visible or suspected damage.
- Use only spare parts approved by the manufacturer.
- You may sit only on the product's seating surface.

⚠ **Avoiding material damage!**

- No liability for accidents that occur because of disregarding the safety instructions above or improper handling.
- Check the condition of the floor underneath. The product may damage the floor if it is prone to scratching.

● **Unfolding**

The product comes already assembled and simply has to be unfolded.

1. Take the product out of the carrying bag and unfold it by pulling the legs out (fig. A) until the seating area is spread fully.

Note: When fully unfolded a 'click' is audible.

● **Folding up**

1. Press the safety ring (1a) until it clicks audibly.
2. Push the legs of the product together (fig. B).
3. Store the product in the carrying bag.

● **Storage, cleaning**

- When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
- Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.
- **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 445227_2307) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

CHAISE DE CAMPING POUR ENFANT

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Contenu de la livraison

- 1 x chaise de camping pour enfant
- 1 x sac de transport
- 1 x mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Dimensions : env. 34 x 52 x 60 cm
(L x l x H)

Poids : env. 1,2 kg

Charge max. : 50 kg

EN 17191 : 2021

● Utilisation prévue

Ce produit est destiné à un usage privé par des enfants âgés de 1 à 3 ans et ayant un poids maximum de 50 kg.



Consignes de sécurité

⚠ Danger de mort !

- Risque d'étouffement pour les enfants ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage ou le produit.
- Le produit pourrait être instable et pencher sur le côté et / ou basculer. Ceci peut entraîner des blessures ou des dommages.

⚠ AVERTISSEMENT ! Le produit ne doit pas être placé à proximité d'une fenêtre car les enfants pourraient l'utiliser pour accéder à la fenêtre et en tomber.

⚠ AVERTISSEMENT ! Attention au risque d'incendie : ne pas mettre le produit à proximité immédiate de flammes nues et d'autres sources de chaleur intense telles que des appareils de chauffage électriques, au gaz, etc.

- ⚠ AVERTISSEMENT !** Ne pas mettre le produit à proximité d'un objet susceptible de présenter un risque d'étouffement ou d'étranglement, par ex. ficelle, cordons de volets roulants, câble de rideau, etc.
- Le pliage et le dépliage de ce produit ne doit être effectué que sous la surveillance d'un adulte.
 - Veiller à ce que les doigts et jambes ne puissent pas se retrouver coincés lorsque vous ajustez le produit.
 - Vérifier régulièrement le serrage des fixations.

⚠ Risque de blessure !

- Faites attention lorsque vous dépliez et repliez le produit. Maintenez les mains à l'écart du mécanisme de pliage afin d'éviter tout risque de blessure.
- N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné.
- Le produit ne doit être utilisé que par une seule personne à la fois.
- Veillez à ce que le produit soit placé sur une surface stable et plane.

- N'utilisez pas ce produit pour vous tenir debout dessus ou pour sauter dessus et ne l'utilisez pas comme escabeau.
- Respectez la capacité de charge maximum de 50 kg.

Le dépassement de la limite de poids risque d'endommager le produit et/ou d'entraîner des blessures.

- Vérifiez que le produit ne présente pas de dommages ni de signes d'usure avant chaque utilisation. Le produit ne doit être utilisé que s'il est en bon état et qu'il fonctionne correctement ! Cessez d'utiliser le produit s'il présente des dommages visibles ou suspectés.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange autorisées par le fabricant.
- Seule la surface du siège du produit doit être utilisée pour s'asseoir dessus.

⚠ Évitez les dommages matériels !

- Nous déclinons toute responsabilité pour tout accident résultant du non-respect des consignes de sécurité ci-dessus ou d'une manipulation inadéquate.
- Vérifiez l'état du sol en-dessous du produit. Le produit est susceptible d'endommager un sol sensible aux rayures.

● **Dépliage**

Le produit est fourni assemblé et il suffit simplement de le déplier.

1. Sortez le produit du sac de transport et dépliez-le en tirant les pieds (image A) jusqu'à ce que le siège soit entièrement étendu.

Remarque : Lorsqu'il est entièrement déplié, le produit émet un bruit de « clic ».

● **Repliage**

1. Appuyez sur la bague de sécurité (1a) jusqu'à ce qu'elle émette un « clic » audible.
2. Repliez les pieds du produit ensemble (image B).
3. Rangez le produit dans le sac de transport.

● **Stockage, nettoyage**

- Stockez toujours le produit sec et propre à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Lavez le produit à l'eau uniquement et séchez-le ensuite avec un chiffon.
- **IMPORTANT !** Ne nettoyez jamais le produit avec des produits de nettoyage agressifs.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 445227_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

KINDER CAMPINGSTOEL

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Leveringsomvang

- 1 x kinder campingstoel
- 1 x draagtas
- 1 x gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Afmetingen: ong. 34 x 52 x 60 cm
 (L x B x H)

Gewicht: ong. 1,2 kg

Max. 50 kg

draagvermogen:

EN 17191: 2021

● Beoogd gebruik

Dit product is ontworpen voor privégebruik door kinderen tussen 1 en 3 jaar met een maximaal gewicht van 50 kg.




Veiligheidsinstructies

Levensgevaar!

- Verstikkingsgevaar bij kinderen! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter.
- Het product kan instabiel worden en naar de zijkant kantelen en/of omvallen. Dit kan leiden tot letsel of schade.

 **WAARSCHUWING!** Plaats het product niet in de nabijheid van een venster, kinderen kunnen het product als een opstap gebruiken en uit het venster vallen.

 **WAARSCHUWING!** Houd het product uit de buurt van open vlakken en andere sterke warmtebronnen, zoals een verwarmingstoestel, gaskachel, etc.

 **WAARSCHUWING!** Plaats het product niet in de buurt van een voorwerp dat verstikkings- of wurgingsgevaar kan opleveren, zoals een koord van een jaloezie of gordijn.

- Het op- en openvouwen van dit product mag alleen onder het toezicht van een volwassene worden uitgevoerd.
- Houd tijdens het aanpassen van dit product vingers en benen uit de buurt.
- Controleer regelmatig of alle bevestigingen goed zijn vastgemaakt.

Risico op letsel!

- Wees voorzichtig wanneer u het product uitpakt en openvouwt. Houd uw handen uit de buurt van het vouwmechanisme om risico op letsel te voorkomen.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doeleinde.
- Het product mag tegelijkertijd slechts door één persoon worden gebruikt.
- Zorg dat het product op een stabiele en vlakke ondergrond staat.
- Gebruik dit product niet om op te staan, als een trapladder, of om op te springen.

- Leef het maximaal draagvermogen van 50 kg na.

Wanneer de gewichtslimiet wordt overschreden, kan dit het product beschadigen en/of letsel veroorzaken.

- Controleer het product voor elk gebruik op beschadiging en slijtage. Het product mag alleen worden gebruikt wanneer het zich in een goede staat bevindt! Gebruik het product niet als er zichtbare of vermoedelijke schade is.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Zit alleen op de zitting van het product.

⚠️ Voorkom materiële schade!

- We zijn niet aansprakelijk voor ongevallen die optreden door het negeren van de bovenstaande veiligheidsinstructies of een verkeerd gebruik.
- Controleer de staat van de ondergrond. Het product kan de vloer beschadigen wanneer het vatbaar voor krassen is.

● **Openvouwen**

Het product wordt in elkaar gezet geleverd en moeten alleen nog worden opengevouwen.

1. Haal het product uit de draagtas en vouw het open door de poten uit elkaar te trekken (afb. A) totdat de zitting volledig is uitgespreid.

Opmerking: Er wordt een 'klik' gehoord wanneer volledig opengevouwen.

● **Dichtvouwen**

1. Druk op de veiligheidsring (1a) totdat een klik wordt gehoord.
2. Duw de poten van het product samen (afb. B).
3. Berg het product op in de draagtas.

● **Opslag en reiniging**

- Bewaar het schoon en droog product altijd bij kamertemperatuur wanneer niet in gebruik.
- Maak het product alleen schoon met water en veeg vervolgens droog met een doek.
- **BELANGRIJK!** Maak het product nooit schoon met bijtende schoonmaakmiddelen

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 445227_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

DZIECIĘCE KRZESEŁKO KEMPINGOWE

● **Wstęp**



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości.

Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Zakres dostawy**

- 1 x dziecięce krzesło kempingowe
- 1 x torba transportowa
- 1 x instrukcja użytkowania

● **Dane techniczne**

Wymiary: ok. 34 x 52 x 60 cm
(dł. x szer. x wys.)

Ciężar: ok. 1,2 kg

Maks. obciążenie: 50 kg

EN 17191: 2021

● **Przeznaczenie**

Produkt został opracowany do użytku prywatnego przez dzieci w wieku od 1 do 3 lat o maksymalnej wadze do 50 kg.



Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Zagrożenie dla życia!

- Ryzyko uduszenia w przypadku dzieci! Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych lub produkcie.
- Produkt może utracić stabilność i przechylić się na bok i/lub przewrócić się. Może to doprowadzić do urazów lub uszkodzeń.

⚠ OSTRZEŻENIE! Produktu nie należy ustawiać w pobliżu okien, ponieważ dzieci mogłyby go użyć jako stopnia i mogłyby wypaść przez okno.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy uważać na ryzyko związane z otwartym ogniem i innymi silnymi źródłami ciepła, takimi jak urządzenia grzewcze, grzejniki gazowe itp. znajdujące się w bezpośrednim sąsiedztwie produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE! Produktu nie należy umieszczać w pobliżu przedmiotów, które mogłyby stwarzać zewnętrzne ryzyko uduszenia, np. linek, sznurków od rolet, drutów od zastaw itp.

- Produkt należy składać i rozkładać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Podczas regulacji produktu należy pilnować, aby palce i nogi trzymać z dala od wszelkich elementów regulacyjnych.
- Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie elementy mocujące są dobrze dokręcone.

⚠ Ryzyko urazów!

- Podczas rozkładania i składania produktu należy zachować ostrożność. Aby uniknąć ryzyka urazów, należy trzymać ręce z dala od mechanizmu składania.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Produkt może być używany wyłącznie przez jedną osobę na raz.
- Produkt musi stać na stabilnej, równej powierzchni.

- Produktu nie należy używać do stawiania na nim, jako drabinki lub schodków ani do skakania na nim.
- Maksymalne obciążenie, którego nie wolno przekraczać, wynosi 50 kg.

Przekroczenie limitu obciążenia może doprowadzić do urazów i/lub uszkodzenia produktu.

- Przed każdym użyciem produkt należy sprawdzić pod kątem uszkodzenia lub zużycia. Produkt może być używany tylko wtedy, gdy jest w dobrym stanie technicznym! W przypadku widocznych lub podejrzewanych uszkodzeń, produktu nie należy używać.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- Na powierzchni do siedzenia produktu można tylko siadać.

! Należy unikać szkód materialnych!

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieprzestrzeganiem powyższych instrukcji bezpieczeństwa.
- Prosimy sprawdzić stan podłogi znajdującej się pod produktem. Jeśli podłoga jest podatna na zarysowania, produkt może doprowadzić do jej uszkodzenia.

● **Rozkładanie**

Produkt jest już zmontowany i wystarczy go tylko rozłożyć.

1. Wyjąć produkt z torby transportowej i aby go rozłożyć, rozsunąć nogi (rys. A), aż do całkowitego rozłożenia siedziska.

Uwaga: Po całkowitym rozłożeniu słytać „kliknięcie”.

● **Składanie**

1. Nacisnąć pierścień zabezpieczający (1a) aż rozlegnie się słyszalne kliknięcie.
2. Docisnąć do siebie nogi produktu (rys. B).
3. Schować produkt do torby transportowej.

● **Przechowywanie, czyszczenie**

- Gdy produkt nie jest używany, należy go zawsze przechowywać w czystym i suchym miejscu, w temperaturze pokojowej.
- Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.
- **WAŻNE!** Produktu nigdy nie wolno czyścić agresywnymi środkami czyszczącymi.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej. Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu. Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 445227_2307) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

DĚTSKÁ KEMPINKOVÁ ŽIDLE

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovávejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Rozsah dodávky

1 x dětská kempingová židle

1 x přepravní taška

1 x návod k použití

● Technické údaje

Rozměry: cca. 34 x 52 x 60 cm
(Š x V x H)

Hmotnost: přibl. 1,2 kg

Max. zatížení: 50 kg

EN 17191: 2021

● Zamýšlené použití

Tento výrobek byl vyvinut pro soukromé použití dětmi ve věku od 1 do 3 let do maximální hmotnosti 50 kg.



Bezpečnostní pokyny

⚠ Nebezpečí ohrožení života!

- Nebezpečí udušení dítěte! Nikdy nenechávejte děti s obalovým materiálem nebo výrobkem bez dozoru.
- Výrobek se může stát nestabilním a převrátit se na jednu stranu anebo spadnout. To může vést ke zranění nebo škodě.

⚠ VAROVÁNÍ! Výrobek nesmí být umístěn v blízkosti okna, protože by jej děti mohly použít jako schůdek a vypadnout z okna.

⚠ VAROVÁNÍ! Dávejte pozor na riziko otevřeného ohně a jiných silných zdrojů tepla, jako jsou topná tělesa, plynové ohříváče apod., které se nacházejí v bezprostřední blízkosti výrobku.

⚠ VAROVÁNÍ! Neumisťujte výrobek do blízkosti jakýchkoli předmětů, které by mohly představovat větší riziko udušení nebo uškrtnení, např. provázků, šňůr od rolet, drátů od záclon apod.

- Skládání a rozkládání tohoto výrobku by mělo probíhat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Při nastavování tohoto výrobku dbejte na to, abyste měli volné prsty a nohy.
- Pravidelně kontrolujte všechny upevňovací prvky, abyste se ujistili, že jsou řádně dotažené.

⚠ Nebezpečí zranění!

- Při rozkládání a skládání výrobku buďte opatrní. Abyste předešli riziku zranění, nepřibližujte ruce ke skládacímu mechanismu.
- Výrobek používejte výhradně k určenému účelu.
- Výrobek může používat vždy pouze jedna osoba.
- Ujistěte se, že výrobek stojí na stabilním, rovném povrchu.
- Nepoužívejte tento výrobek ke stání, jako štafle nebo k odrážení.
- Dodržujte maximální nosnost 50 kg.

Překročení hmotnostního limitu může vést k poškození výrobku anebo ke zranění.

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebený. Výrobek smí být používán pouze v dobrém technickém stavu! Nepoužívejte výrobek, pokud je viditelně poškozen nebo existuje podezření na jeho poškození.
- Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- Sedět můžete pouze na sedací ploše výrobku.

! Zabraňte poškození materiálů!

- Za nehody, ke kterým dojde v důsledku nedodržení výše uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávné manipulace, neneseme žádnou odpovědnost.
- Zkontrolujte stav podlahy pod výrobkem. Výrobek může poškodit podlahu, pokud je náchylná k poškrábání.

● **Rozkládání**

Výrobek se dodává již smontovaný a stačí jej pouze rozložit.

1. Vyjměte výrobek z přepravní tašky a rozložte jej vytažením nohou (obr. A), až se sedací plocha zcela rozloží.

Poznámka: Po úplném rozložení je slyšet „cvaknutí“.

● **Skládání**

1. Stiskněte bezpečnostní kroužek (1a), až slyšitelně cvakne.
2. Přiložte nohy výrobku k sobě (obr. B).
3. Výrobek uložte do přepravní tašky.

● **Skladování, čištění**

- Pokud výrobek nepoužíváte, vždy jej skladujte čistý a suchý při pokojové teplotě.
- Čistěte pouze vodou a poté otřete hadříkem do sucha.
- **DŮLEŽITÉ!** Nikdy nečistěte výrobek drsnými čisticími prostředky.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená. Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení.

Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebením, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 445227_2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

DETSKÁ KEMPINGOVÁ STOLIČKA

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Rozsah dodávky

- 1 x detská kempingová stolička
- 1 x prepravná taška
- 1 x návod na používanie

● Technické údaje

Rozmery: pribl. 34 x 52 x 60 cm
(D x Š x V)

Hmotnosť: pribl. 1,2 kg

Max. zaťaženie: 50 kg

EN 17191: 2021

● Určené použitie

Tento výrobok bol vyvinutý na súkromné použitie pre deti vo veku od 1 do 3 rokov s maximálnou hmotnosťou do 50 kg.



Bezpečnostné pokyny

⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Riziko udusenía pre deti! Nikdy nenechávajúť deti bez dozoru s obalovým materiálom alebo výrobkom.
- Výrobok sa môže stať nestabilným a prevrátiť sa na jednu stranu a/alebo spadnúť. Môže to viesť k zraneniam či škodám.

⚠ VAROVANIE! Výrobok nesmie byť umiestnený v blízkosti okna, pretože deti ho môžu použiť ako schodík a vypadnúť z okna.

⚠ VAROVANIE! Dávajte pozor na nebezpečenstvo spôsobené otvoreným ohňom a inými silnými zdrojmi tepla, ako sú vykurovacie zariadenia, plynové ohrievače atď., ktoré sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti výrobku.

⚠ VAROVANIE! Neumiestňujte výrobok do blízkosti predmetov, ktoré by mohli predstavovať vonkajšie riziko udusenía alebo uškrtenia, napr. šnúry, šnúry od roliet, drôty od záclon atď.

- Skladanie a rozkladanie tohto výrobku by sa malo vykonávať len pod dohľadom dospelých.
- Pri nastavovaní tohto výrobku dbajte na to, aby ste mali voľné prsty a nohy.
- Pravidelne kontrolujte všetky upevňovacie prvky, či sú správne utiahnuté.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri rozkladaní a skladaní výrobku buďte opatrní. Aby ste predišli riziku poranenia, držte ruky ďalej od skladacieho mechanizmu.
- Výrobok používajte výlučne na určené použitie.
- Výrobok môže naraz používať len jedna osoba.
- Uistite sa, že výrobok stojí na stabilnom, rovnom povrchu.
- Nepoužívajte tento výrobok na státie, ako brekík alebo na odrážanie.

- Dodržujte maximálnu nosnosť 50 kg.

Prekročenie hmotnostného limitu môže viesť k poškodeniu výrobku a/alebo zraneniam.

- Pred každým použitím skontrolujte výrobok, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v dobrom technickom stave a funkčnosti! V prípade viditeľného poškodenia alebo podozrenia na takéto poškodenie výrobok nepoužívajte.
- Používajte len náhradné diely schválené výrobcom.
- Sedieť môžete len na sedacej ploche výrobku.

⚠ Zabráňte poškodeniu materiálu!

- Nezodpovedáme za nehody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo nesprávnej manipulácie.
- Skontrolujte stav podlahy pod výrobkom. Výrobok môže poškodiť podlahu, ak je náchylná na poškrabanie.

● Rozkladanie

Výrobok sa dodáva už zmontovaný a stačí ho len rozložiť.

1. Vyberte výrobok z prepravnej tašky a rozložte ho vytiahnutím nôh (obr. A), kým sa plocha na sedenie úplne nerozloží.

Poznámka: Po úplnom rozložení je počť „kliknutie“.

● Skladanie

1. Stlačte bezpečnostný krúžok (1a), kým počuteľne nezacvakne.
2. Zatlačte nohy výrobku k sebe (obr. B).
3. Výrobok uložte do prenosnej tašky.

● Skladovanie, čistenie

- Keď výrobok nepoužívate, vždy ho skladujte čistý a suchý pri izbovej teplote.
- Čistite len vodou a potom utrite do sucha handričkou.
- **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite drsnými čistiacimi prostriedkami.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšíreniu zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny: Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 445227_2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

SILLA DE CAMPING INFANTIL

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Alcance de la entrega

- 1 Silla de camping infantil
- 1 Bolsa de transporte
- 1 Instrucciones de uso

● Datos técnicos

- Dimensiones: aprox. 34 x 52 x 60 cm
 (L x An x Al)
- Peso: aprox. 1,2 kg
- Carga máx.: 50 kg
- EN 17191: 2021

● Uso previsto


Este producto ha sido desarrollado para el uso privado de niños de 1 a 3 años hasta un peso máximo de 50 kg.





Instrucciones de seguridad

¡Peligro para la vida!

- ¡Peligro de asfixia para los niños! Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje y el producto.
- El producto podría perder estabilidad y volcar hacia un lado o caer. Esto podría provocar lesiones o daños.

 **¡ADVERTENCIA!** El producto no debe colocarse cerca de una ventana, ya que los niños podrían utilizarlo como escalón y caerse por la ventana.

 **¡ADVERTENCIA!** Tenga cuidado con el riesgo de llamas abiertas y otras fuentes de calor fuertes, como calefacciones, calentadores de gas, etc., en la proximidad directa del producto.

 **¡ADVERTENCIA!** No coloque el producto cerca de ningún objeto que pueda presentar un riesgo externo de asfixia o estrangulamiento, por ejemplo, cuerdas, cordones de persianas enrollables, alambres de cortinas, etc.

- El plegado y desplegado de este producto sólo debe realizarse bajo la supervisión de un adulto.
- Asegúrese de que los dedos y las piernas estén alejadas de todo acople cuando ajuste este producto.
- Compruebe periódicamente que todas las fijaciones estén bien apretadas.

¡Riesgo de lesiones!

- Tenga cuidado al desplegar y plegar el producto. Mantenga las manos alejadas del mecanismo de plegado para evitar el riesgo de lesiones.
- Utilice el producto exclusivamente para el uso previsto.
- El producto sólo puede ser utilizado por una persona cada vez.

- Asegúrese de que el producto se encuentra sobre una superficie estable y plana.
- No utilice este producto para ponerse de pie ni lo utilice como escalera de tijera o para saltar sobre él.
- Respete la capacidad de carga máxima de 50 kg.

Superar el límite de peso puede provocar daños en el producto y/o lesiones.

- Antes de cada uso, compruebe si el producto está dañado o desgastado. El producto sólo debe utilizarse en buen estado y funcionamiento. No utilice el producto cuando haya daños visibles o se sospeche de su existencia.
- Utilice únicamente piezas de repuesto homologadas por el fabricante.
- Sólo puede sentarse en la superficie de asiento del producto.

⚠ ¡Evite daños materiales!

- No nos hacemos responsables de los accidentes que se produzcan por no seguir las instrucciones de seguridad anteriores o por una manipulación incorrecta.
- Compruebe el estado del suelo. El producto puede dañar el suelo si es propenso a rayarse.

● **Cómo desplegar el producto**

El producto viene ya montado y sólo hay que desplegarlo.

1. Saque el producto de la bolsa de transporte y despléguelo tirando de las patas hacia fuera (fig. A) hasta que la superficie de asiento quede completamente extendida.

Nota: Cuando está completamente desplegado, se oye un sonido de clic.

● **Cómo plegar el producto**

1. Presione el anillo de seguridad (1a) hasta que oiga un clic.
2. Junte las patas del producto (fig. B).
3. Guarde el producto en la bolsa de transporte.

● **Almacenamiento y limpieza**

- Cuando no se utilice, guárdelo siempre limpio y seco a temperatura ambiente.
- Limpiar sólo con agua y secar después con un paño.
- **¡IMPORTANTE!** No limpie nunca el producto con productos de limpieza agresivos

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo. La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra. Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas. La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada. La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 445227_2307) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior. Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

CAMPINGSTOL TIL BØRN

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Leveringsomfang

1 x campingstol til børn

1 x bæretaske

1 x brugsvejledning

● Tekniske oplysninger

Mål: Ca. 34 x 52 x 60 cm
(L x B x H)

Vægt: Ca. 1,2 kg

Maks. belastning: 50 kg

EN 17191: 2021

● Anvendelsesformål


Dette produkt er beregnet til privat brug af børn i alderen 1-3 år med en vægt op til 50 kg.





Sikkerhedsinstruktioner

Livsfarligt!

- Dette produkt udgør en risiko for kvælning! Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen og produktet.
- Dette produkt kan blive ustabil og vippe til siden og/eller vælte. Dette kan føre til skader og beskadigelse.

 **ADVARSEL!** Produktet må ikke placeres i nærheden af et vindue, da børn kan bruge produktet som et trin og falde ud af vinduet.

 **ADVARSEL!** Pas på med åben ild og andre stærke varmekilder i nærheden af produktet, såsom varmeapparater, gasvarmere og lignende.

 **ADVARSEL!** Produktet må ikke placeres tæt på genstande, der kan udgøre en risiko for kvælning, f.eks. snore, snore fra rullegardiner, gardinsnore og lignende.

- Dette produkt må kun foldes og foldes ud under opsyn af voksne.
- Hold fingre og ben væk fra alle justeringsanordningerne, når produktet justeres.
- Alle spændingsbeslag skal regelmæssigt ses efter, så du er sikker på at de er ordentligt spænd.

Risiko for personskader!

- Vær forsigtig, når du folder produktet ud og sammen. Hold fingrene væk fra foldemekanismerne, så du undgår skader.
- Produktet må kun bruges til dets tilsigtede formål.
- Produktet må kun bruges af én person ad gangen.
- Sørg for at produktet står på en stabil og plan overflade.
- Dette produkt må ikke bruges til at stå på, som en stige eller til at hoppe på.
- Produktet må kun belastes med op til 50 kg.

Hvis denne vægtgrænse overskrides, kan det føre til beskadigelse af produktet/personskader.

- Produktet skal ses efter for skader og slid før hvert brug. Produktet må kun bruges, når det er i god stand og virker ordentligt! Hvis produktet har synlige eller mistænkelige skader, må det ikke længere bruges.
- Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.
- Du må kun sidde på produktets siddeområde.

! Undgå beskadigelse af materialerne!

- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for ulykker, hvis sikkerhedsanvisningerne ovenfor ikke følges eller hvis produktet håndteres forkert.
- Kontroller gulvets tilstand, før du sætter produktet på det. Produktet kan beskadige gulvet, hvis det nemt ridses.

● **Sådan foldes produktet ud**

Produktet leveres samlet. Det skal blot foldes ud.

1. Tag produktet ud af bæretasken og fold det ud ved at trække benene ud (fig. A), indtil siddeområdet er foldet helt ud.

Bemærk: Når produktet er foldet helt ud, kan du høre et "klik".

● **Sådan foldes produktet sammen**

1. Tryk på sikkerhedsringen (1a), indtil du hører et klik.
2. Fold produktets ben sammen (fig. B).
3. Produktet skal opbevares i dets bæretaske.

● **Opbevaring, rengøring**

- Produktet skal opbevares rent og tørt i stuetemperatur, når det ikke er i brug.
- Produktet må kun rengøres med vand, hvorefter det skal tørres af med en tør klud.
- **VIGTIGT!** Produktet må aldrig rengøres med skræppe rengøringsmidler.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert. Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 445227_2307) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

SEDIA DA CAMPEGGIO PER BAMBINI

● **Introduzione**



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Contenuto dell'imballaggio**

- 1 x sedia da campeggio per bambini
- 1 x borsa di trasporto
- 1 x istruzioni per l'uso

● **Specifiche tecniche**

Dimensioni: circa 34 x 52 x 60 cm
(L x P x A)

Peso: 1,2 kg circa

Carico massimo: 50 kg

EN 17191: 2021

● **Destinazione d'uso**

Questo prodotto è stato sviluppato per l'uso privato di bambini di età compresa tra 1 e 3 anni, fino a un peso massimo di 50 kg.



Avvertenze di sicurezza

⚠ Pericolo di morte!

- Rischio di soffocamento per i bambini! Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza con i materiali di imballaggio o il prodotto.
- Il prodotto può diventare instabile e cadere di lato e/o ribaltarsi, con il rischio di lesioni o danni.

⚠ AVVERTENZA! Il prodotto non deve essere lasciato vicino a una finestra, perché i bambini potrebbero usarlo per arrampicarsi e cadere dalla finestra.

⚠ AVVERTENZA! Fare attenzione al rischio costituito da fiamme libere e altre forti fonti di calore nelle immediate vicinanze del prodotto, come ad esempio caloriferi, stufe a gas, ecc.

⚠ AVVERTENZA! Non posizionare il prodotto vicino a qualsiasi oggetto che possa presentare un rischio di soffocamento o strangolamento, ad esempio corde, corde per tende a rullo, fili per tende, ecc.

- Il prodotto deve essere aperto e chiuso solo sotto la supervisione di un adulto.
- Fare attenzione a non ferirsi alle dita e alle gambe quando si apre o chiude il prodotto.
- Controllare periodicamente tutti i fissaggi per verificare che siano stretti correttamente.

⚠ per evitare il rischio di lesioni.

- Prestare attenzione durante l'apertura e la chiusura del prodotto. Tenere le mani distanti dal meccanismo di chiusura per evitare il rischio di lesioni.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi per i quali è progettato.
- Il prodotto deve essere usato da una sola persona alla volta.
- Assicurarsi che il prodotto sia posizionato su una superficie piana e stabile.
- Non salire in piedi sul prodotto e non utilizzarlo come scalino né per saltarci sopra.

- Non superare la capacità di carico massima di 50 kg.

In caso contrario, esiste il rischio di danni al prodotto e/o infortuni.

- Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto non sia danneggiato o usurato. Utilizzare il prodotto solo se è in buone condizioni e perfettamente funzionante. Non usare il prodotto se è visibilmente danneggiato o se si ritiene che sia danneggiato.
- Utilizzare solo parti di ricambio approvate dal costruttore.
- Sedersi solo sulla seduta del prodotto.

⚠ Rischio di danni materiali!

- Il costruttore declina ogni responsabilità per incidenti causati dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza di cui sopra o di un utilizzo improprio.
- Controllare le condizioni della superficie di appoggio. Il prodotto potrebbe danneggiare il pavimento se tende a graffiarsi.

● Apertura

Il prodotto viene fornito già montato e deve essere semplicemente aperto.

1. Togliere il prodotto dalla borsa di trasporto e aprirlo tirando le gambe verso l'esterno (fig. A) finché la seduta non è completamente aperta.

Nota: Quando il prodotto è completamente aperto, si sente un clic.

● Chiusura

1. Premere l'anello di sicurezza (1a) fino al clic.
2. Spingere le gambe del prodotto una verso l'altra (fig. B).
3. Conservare il prodotto nella borsa di trasporto.

● Stoccaggio e pulizia

- Riporre sempre il prodotto asciutto e pulito a temperatura ambiente quando non è in uso.
- Pulire solo con acqua e asciugare con un panno.
- **IMPORTANTE!** Non pulire mai il prodotto con detersivi aggressivi.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna.

In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 445227_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

GYERMEK KEMPINGSZÉK

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első

üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Szállítás terjedelme

1 x gyermek kempingszék

1 x hordozótáska

1 x használati útmutató

● Műszaki adatok

Méretek: kb. 34 x 52 x 60 cm
(HO x SZ x MA)

Súly: kb. 1,2 kg

Max. terhelés: 50 kg

EN 17191: 2021

● Rendeltetészerű használat


Ez a termék 1–3 éves, legfeljebb 50 kg súlyú gyermekek számára készült magáncélú használatra.





Biztonsági utasítások

Életveszély!

- Gyermekek fulladásának veszélye! Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal vagy a termékkel.
- A termék instabillá válhat, és oldalra billenhet, és/vagy felborulhat. Ez sérülést vagy kárt okozhat.

 **FIGYELEMEZTETÉS!** A terméket nem szabad ablak közelébe tenni, mivel a gyermekek fellépőként használhatják, és kieshetnek az ablakon.

 **FIGYELEMEZTETÉS!** A termék közvetlen közelében lévő nyílt lángok és más erős hőforrások, pl. fűtőtestek, gázos fűtőberendezés stb., okozta veszélyeket figyelembe kell venni.

 **FIGYELEMEZTETÉS!** Ne helyezze a terméket más olyan termék közelébe, amely fojtás-/fulladásveszélyt okozhat, pl. zsinórok, roló-/függönyzsinór stb.

- A terméket csak felnőtt felügyelete mellett szabad összecsupkni és szétnyitni.
- Ügyeljen arra, hogy a beállítás közben az ujjai és a lába ne legyen a mozgó alkatrészek közelében.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes rögzítőelemet, hogy megfelelően meg vannak-e húzva.

Sérülésveszély!

- A termék szétnyitása és összecsupkása közben legyen óvatos. A sérülések kockázatának megelőzése érdekében tartsa távol a kezét az összecsupkó mechanizmustól.
- A terméket csak rendeltetészerűen használja.
- Ezt a terméket egy időben csak egy személy használhatja.
- Biztosítsa, hogy a termék stabil, egyenletes felületen legyen.
- Ne használja a terméket állóhelyként, létraként vagy ugrálishoz.

- Tartsa be a maximális 50 kg-os teherbírást.

A súlyhatár túllépése esetén a termék megrongálódhat, és/vagy sérülést okozhat.

- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések vagy kopás szempontjából. A terméket csak működésképesen és megfelelő állapotban szabad használni! Ne használja a terméket, ha látható vagy feltételezhető sérülés van rajta.
- Csak a gyártó által engedélyezett pótalkatrészeket használjon.
- Csak a termék ülőfelületén szabad ülni.

⚠ Kerülje az anyagi károkat!

- Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért, amelyek a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása vagy szakszerűtlen kezelés miatt következnek be.
- Ellenőrizze az alatta lévő padló állapotát. A termék sérüléseket okozhat a karcolásra hajlamos padlón.

● **Szétnyitás**

A terméket már összeszerelve szállítjuk, és egyszerűen szét kell nyitni.

1. Vegye ki a terméket a hordozótáskából, és hajtsa szét, ehhez húzza ki a lábakat (A ábra), amíg az ülőfelület teljesen meg nem feszül.

Megjegyzés: Amikor teljesen szétnyílik, kattánás hallható.

● **Összehajtás**

1. Nyomja a biztonsági gyűrűt (1a), amíg hallhatóan nem kattán.
2. Nyomja össze a termék lábait (B ábra).
3. A terméket a hordozótáskában tárolja.

● **Tárolás, tisztítás**

- Amikor nem használja a terméket, akkor mindig tisztán és szárazon szobahőmérsékleten tárolja.
- Csak vízzel tisztítsa meg, majd törölje szárazra egy törülközővel.
- **FONTOS!** Soha ne tisztítsa a terméket erős tisztítószerekkel.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához. A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze. Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végeztek a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 445227_2307) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu